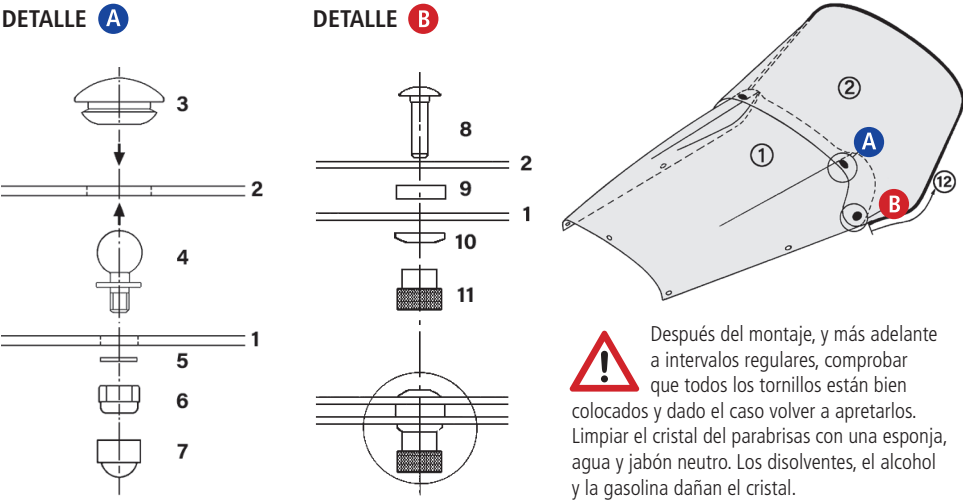




INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ST 1100 Pan European

Gracias por la compra de un parabrisas MRA. Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

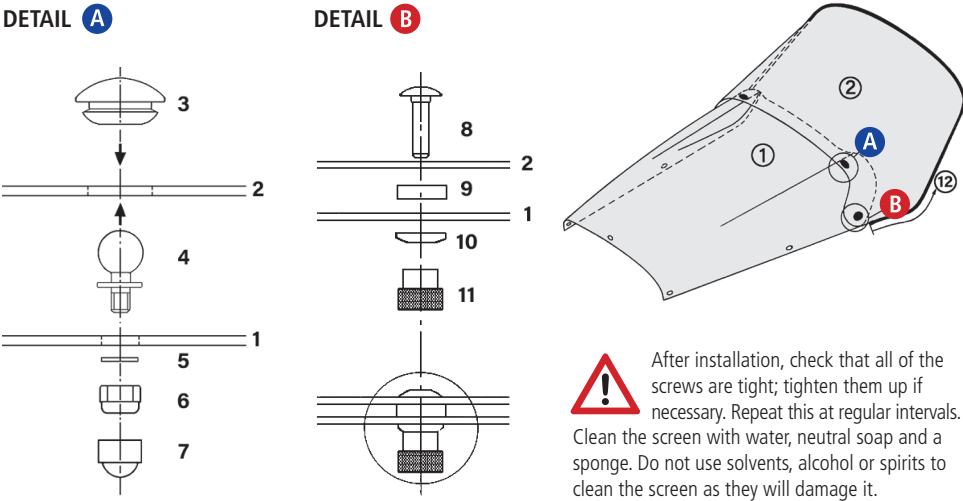
Pos.	Denominación	Modelo	Quantità	Figura
1	Parabrisas (parte inferior)		1	
2	Deflector (parte superior)		1	
3	Boquilla esférica	10452	2	
4	Tornillos de cabeza esférica M5	10453	2	
5	Discos de plástico	10635	2	
6	Arandela M5	10994	2	
7	Tapas cubridoras	10631	2	
8	Tornillos tirafondos	10734	2	
9	Arandelas de goma	10634	2	
10	Arandelas de presión	10630	2	
11	Tuerca moleteada M5	10733	2	
12	Perfil para protección de cantos		1	
13	Casquillos de retención	10694	2	



INSTALLATION MANUAL
ST 1100 Pan European

Thank you for buying a MRA Windshield. Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Pos.	Description	Article no.	Quantity	Illustration
1	Windshield (bottom part)		1	
2	Wind deflector (upper part)		1	
3	Spherical protective sleeve	10452	2	
4	Spherical head screws M5	10453	2	
5	Plastic washers	10635	2	
6	Nut M5	10994	2	
7	Covering caps	10631	2	
8	Mushroom head bolt	10734	2	
9	Rubber washers	10634	2	
10	Thrust washers	10630	2	
11	Knurled nut M5	10733	2	
12	Protective edge profile		1	
13	Clamp sleeves	10694	2	



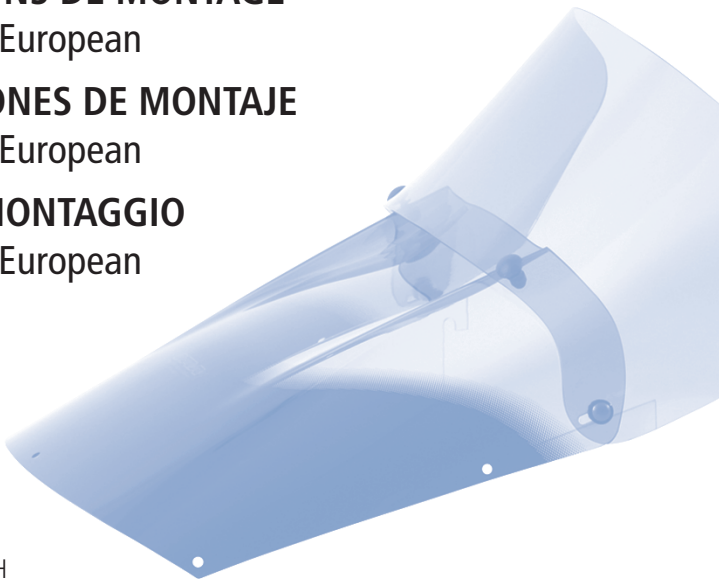
MONTAGEANLEITUNG
ST 1100 Pan European

INSTALLATION MANUAL
ST 1100 Pan European

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ST 1100 Pan European

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ST 1100 Pan European

GUIDA AL MONTAGGIO
ST 1100 Pan European



MRA-Klement GmbH
Siemensstr. 6, D-79331 Teningen
Phone: +49 7663 9389-0
Mail: info@mra.de

www.mra.de



MONTAGEANLEITUNG
ST 1100 Pan European

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe. Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.

Pos.	Bezeichnung	Art. Nr.	Menge	Abbildung
1	Windschutzscheibe (Unterteil)		1	
2	Windabweiser (Oberteil)		1	
3	Kugeltülle	10452	2	
4	Kugelpkopfschrauben M5	10453	2	
5	Kunststoffscheiben	10635	2	
6	Mutter M5	10994	2	
7	Abdeckkappen	10631	2	
8	Schloßschrauben	10734	2	
9	Gummischeiben	10634	2	
10	Druckscheiben	10630	2	
11	Rändelmutter M5	10733	2	
12	Kantenschutzprofil		1	
13	Klemmhülsen	10694	2	



INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ST 1100 Pan European

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Rep.	Désignation	Modèle	Quantité	Figure
1	Pare-brise (partie inférieure)		1	
2	Pare-brise (partie supérieure)	10452	1	
3	Douille à bille	10453	2	
4	Vis à tête sphérique M5	10635	2	
5	Rondelles plastiques	10994	2	
6	Ecrou M5	10631	2	
7	Caches	10734	2	
8	Boulons bruts à tête bombée	10634	2	
9	Rondelles caoutchouc	10630	2	
10	Rondelles de pression	10733	2	
11	Ecrou moleté M5		2	
12	Profilé protège-bords	10694	1	
13	Douilles de serrage		2	



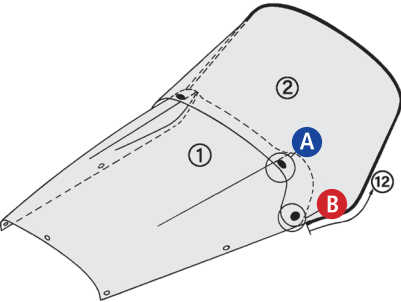
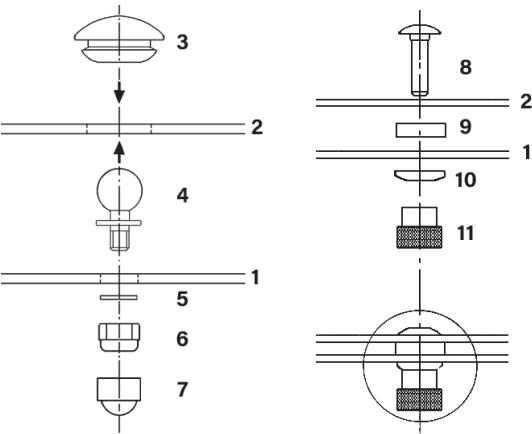
GUIDA AL MONTAGGIO
ST 1100 Pan European

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA. Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi. Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Pos.	Denominazione	Cod. articolo	Quantità	Figura
1	Cupolino parabrezza (parte inferiore)		1	
2	Deflettore (parte superiore)	10452	1	
3	Funghetto	10453	2	
4	Viti a testa sferica M5	10635	2	
5	Rondelle in plastica	10994	2	
6	Dado M5	10631	2	
7	Cappucci di copertura	10734	2	
8	Viti con quadro sottotesta	10634	2	
9	Gommini	10630	2	
10	Rondelle di spinta	10733	2	
11	Dado zigrinato M5		2	
12	Profilo salvabordo	10694	1	
13	Manicotti di serraggio		2	

DETAIL A

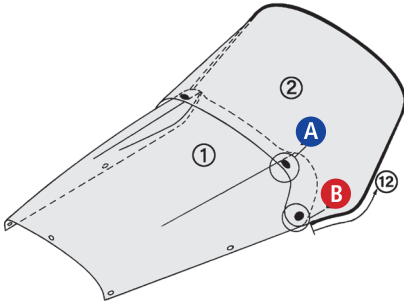
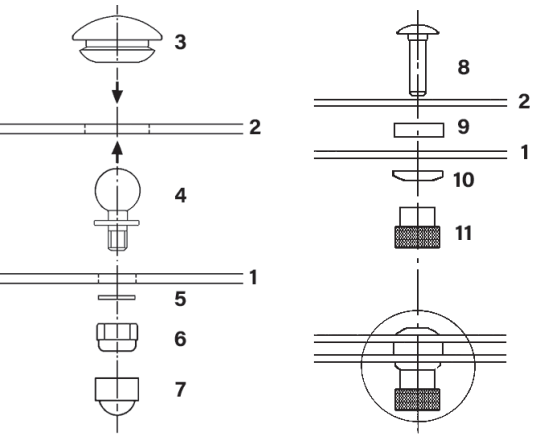
DETAIL B



! Direkt nach Montage und später in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

DÉTAIL A

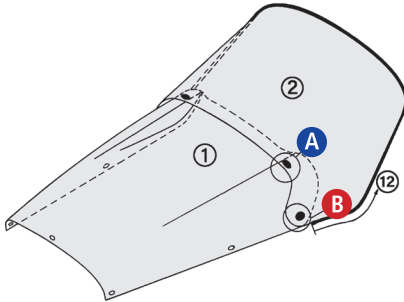
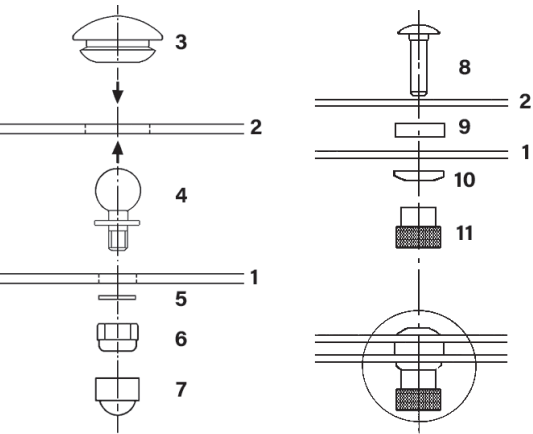
DÉTAIL B



! Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

DETTAGLIO A

DETTAGLIO B



! Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.